

# Instrukcja obsługi **IBIZA OPEN**





# Instrukcja obsługi Ibiza Open

## Spis treści

1. ROZŁADUNEK .....	3
2. CHARAKTERYSTYKA WYROBU .....	4
2.1. Przeznaczenie .....	4
2.2. Opis urządzenia .....	4
2.3. Dane techniczne .....	5
3. PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO EKSPLOATACJI .....	5
3.1. Wymagania dotyczące miejsca instalacji .....	5
3.2. Podłączenie i uruchomienie .....	5
4. EKSPLOATACJA .....	7
4.1. Regulacja temperatury .....	7
5. KONSERWACJA .....	8
5.1. Czyszczenie i konserwacja .....	8
6. SERWIS .....	9
6.1. Identyfikacja i naprawa usterek .....	10
6.2. Serwis .....	11
7. OBSŁUGA TERMOSTATU .....	12
7.1. Termostat „IGLOO” .....	12
7.2. Termostat „CAREL” .....	13

## Spis rysunków

Rys.1 Budowa urządzenia .....	4
Rys.2 Zestaw stacjonarny i jezdny .....	5
Rys.3 Mocowanie półek perforowanych .....	6
Rys.4 Panel sterowania .....	7
Rys.5 Wnętrze komory przechowalniczej .....	8
Rys.6 Czyszczenie skraplacza .....	9
Rys.7 Wymiana świetlówki .....	9
Rys.8 Tabliczka znamionowa .....	12
Rys.9 Panel termostatu "Igloo" .....	13
Rys.10 Panel termostatu "Carel" .....	14

## Spis tabel

Tabela 1 Dane techniczne .....	5
--------------------------------	---



Tym znakiem oznaczone są informacje o szczególnym znaczeniu dla bezpieczeństwa użytkownika oraz do prawidłowej eksploatacji urządzenia

## 1. ROZŁADUNEK

Urządzenie powinno być transportowane w pozycji pionowej, odpowiednio zabezpieczone i spakowane. Producent wysyła urządzenie zabezpieczone tekturowymi kątownikami oraz folią.

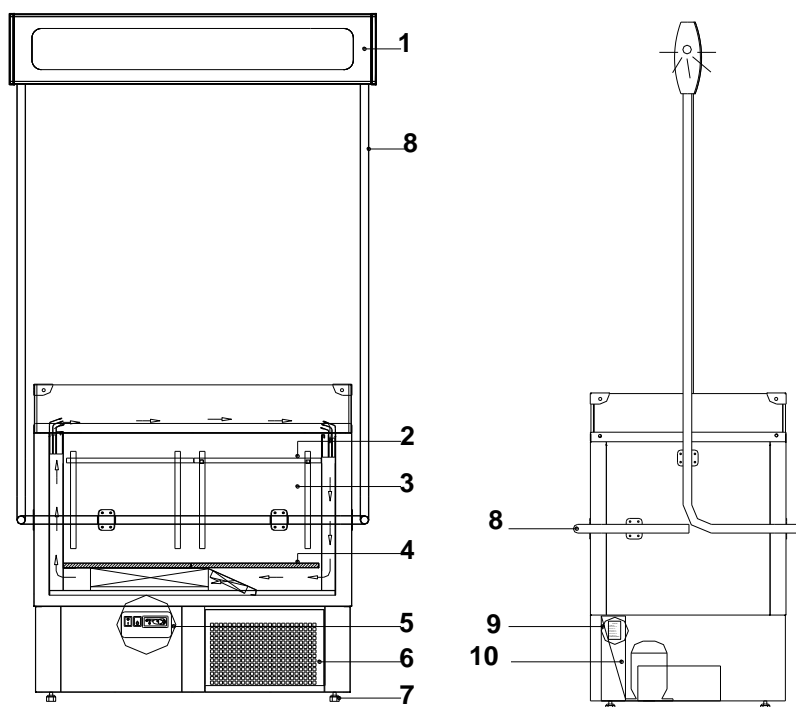
## 2. CHARAKTERYSTYKA WYROBU

### 2.1. Przeznaczenie

Witryna „Ibiza Open” jest uniwersalnym, impulsowym urządzeniem chłodniczym, przeznaczonym do ekspozycji i sprzedaży różnych produktów często ustawianych w pobliżu boksów kasowych. Urządzenie przeznaczone jest do sprzedaży samoobsługowej paczkowanych produktów spożywczych uprzednio wychłodzonych do temperatury przechowywania. Gwarantowana temperatura wewnątrz witryny  $+4^{\circ}\text{C}/+12^{\circ}\text{C}$  przy temperaturze otoczenia  $+15^{\circ}\text{C}/+25^{\circ}\text{C}$  i wilgotności wzgl. powietrza do 60%.

### 2.2. Opis urządzenia

„Ibiza Open” jest witryną chłodniczą z agregatem wewnętrznym i z wymuszonym obiegiem powietrza. Urządzenie wyposażone jest w elektroniczny termostat, odszranianie automatyczne i automatyczne odparowanie kondensatu. Witryna podzielona jest na dwie części: ekspozycyjną w postaci półki perforowanej z możliwością regulacji położenia i komorę przechowalniczą. Witryna w opcji może być wyposażona w podświetlany panel reklamowy górny i zestaw kołowy jezdny. Urządzenia „IGLOO” wykonywane są w/g nowoczesnych technologii i posiadają wymagane prawem certyfikaty.



**Rys.1 Budowa urządzenia**

- 1 – Podświetlany panel reklamowy górny (opcja)
- 2 - Półka perforowana (z regulacją wysokości)
- 3- Komora przechowalnicza
- 4 – Półka dolna
- 5 – Panel sterowania (termostat, wyłączniki)
- 6 - Wiatrownica (po ściągnięciu dostęp do lamel skraplacza – NIE BLOKOWAĆ OTWORÓW wentylacyjnych!!!)
- 7 – Nóżki - służą do wypoziomowania urządzenia
- 8 – Reling
- 9 – Tabliczka znamionowa
- 10 - Agregat chłodniczy

## 2.3. Dane techniczne

Tabela 1 Dane techniczne

Nazwa urządzenia	Napięcie znamion. [V/Hz]	Prąd znamion. [A]	Moc znamion. oświetl. [W]	Zużycie energii elektr. [kWh/24h]	Pojemność użytkowa [dm <sup>3</sup> ]	Waga urz. [kg]
Ibiza Open	230/50	1,6	30*	5.2	160	95

\*Panel frontowy podświetlany – opcja

## 3. PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO EKSPLOATACJI

### 3.1. Wymagania dotyczące miejsca instalacji

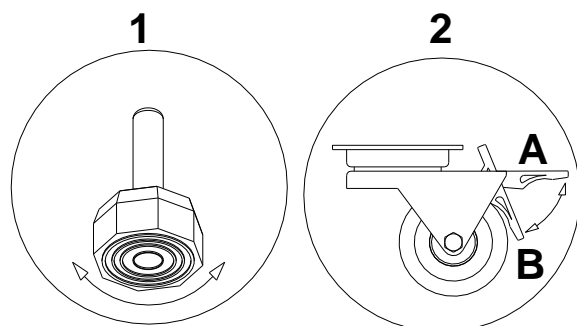
- Sprawdź, czy przekrój przewodów zasilających jest odpowiedni dla poboru prądu instalowanego urządzenia
- Zabrania się podłączania urządzenia przez przewody przedłużające lub rozdzielacze
- Urządzenie należy podłączyć do oddzielnego, prawidłowo wykonanego obwodu elektrycznego z gniazdem wtykowym z kołkiem ochronnym (w/g PBUE)



Uruchomienie urządzenia może nastąpić tylko po potwierdzeniu skuteczności ochrony przeciwporażeniowej wynikami z pomiarów, przeprowadzonymi zgodnie z obowiązującymi przepisami!

### 3.2. Podłączenie i uruchomienie

- Rozpakować urządzenie
- Urządzenie ustawić na równym i dostatecznie twardym podłożu, a następnie wy poziomować je za pomocą nóżek [Rys.2/1 \(str.5\)](#).  
W przypadku urządzeń jezdnych należy zastosować blokadę kół w celu uniemożliwienia przesuwania się ich podczas eksploatacji [Rys.2/2 \(str.5\)](#).
- Jeżeli urządzenie trafi do użytkownika częściowo zdemontowane dla zabezpieczenia w czasie transportu należy wykonać następujące czynności:
  1. Zamontować uchwyt półek w perforowanych listwach stelaża [Rys.3/1 \(str.6\)](#)
  2. Na zamontowanych uchwytach umieścić półki perforowane [Rys.3/3 \(str.6\)](#)



Rys.2 Zestaw stacjonarny i jezdny

- 1 – Zestaw stacjonarny (nóżki z regulacją wysokości położenia)
- 2 – Zestaw jezdny (kołowy)
- A – Pozycja jezdna
- B – Pozycja blokady

- **Pierwsze mycie urządzenia** powinno być wykonane po rozpakowaniu urządzenia i przed jego uruchomieniem. Urządzenie należy umyć wodą o temperaturze nieprzekraczającej 40°C z dodatkiem neutralnych środków czyszczących. **Do mycia i czyszczenia urządzenia zabrania się stosowania środków zawierających chlor i sól różnych odmian, które niszczą warstwę ochronną i elementy składowe urządzenia!** Ewentualne pozostałości klejów czy silikonu na elementach metalowych urządzenia usuwać wyłącznie benzyną ekstrakcyjną (nie dotyczy elementów z plastiku i tworzyw sztucznych!). Nie wolno używać innych rozpuszczalników organicznych.



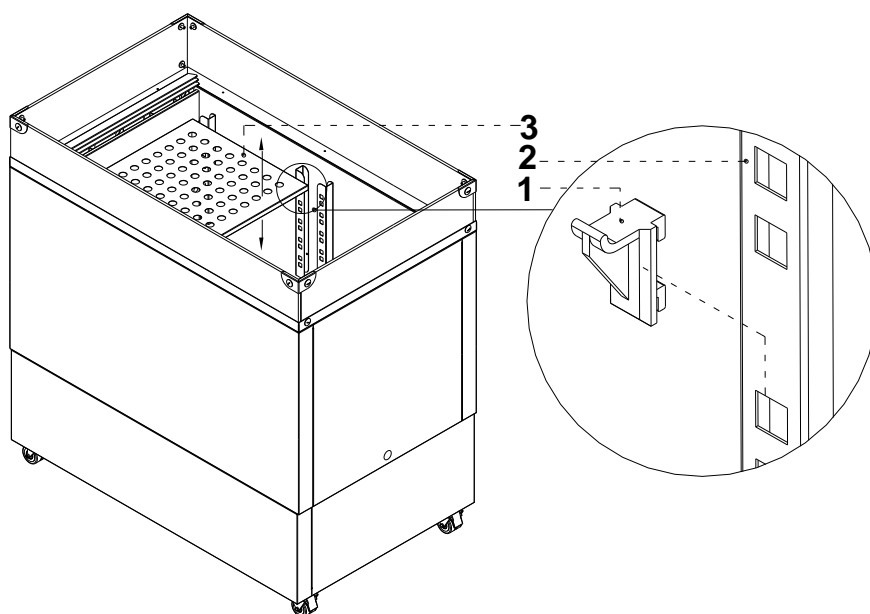
Podczas mycia urządzenia zabrania się używać strumienia wody. Urządzenie należy myć przy użyciu wilgotnej ściereczki.



Po zakończeniu instalacji urządzenia w miejscu docelowym należy pozostawić je w spoczynku, przez co najmniej 2 godziny przed włączeniem (dotyczy urządzeń z agregatem wewnętrznym), aby poziom oleju ustalił się, co zapobiegnie problemom z rozruchem agregatu chłodniczego!

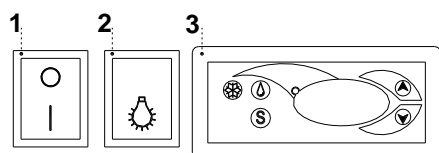
**OSTRZEŻENIE: Chronić przed uszkodzeniem obwód chłodniczy!**

- Umieścić wtyczkę przewodu przyłączeniowego bezpośrednio w gnieździe wtykowym (zabrania się podłączania urządzenia przez przewody przedłużające lub rozdzielacze!)
- Załączyć przycisk wyłącznika głównego *Rys.4/1 (str.7)*, co spowoduje załączenie termostatu, a następnie agregatu urządzenia
- Na panelu termostatu *Rys.4/3(str.7)* ustawić temperaturę (szczegóły obsługi na *str.13 lub 14*)
- Załączyć przycisk oświetlenia *Rys.4/2 (str.7)*



**Rys.3 Mocowanie półek perforowanych**

- 1 – Uchwyt mocowania półki
- 2 – Perforowana listwa stelaża
- 3 – Półka perforowana



**Rys.4 Panel sterowania**

- 1 – Wyłącznik główny (włącza/wyłącza agregat urządzenia)
- 2 – Wyłącznik oświetlenia (panel reklamowy górny)
- 3 – Panel termostatu (regulator temperatury) *(szczegóły - str.13 lub 14)*

## 4. EKSPLOATACJA

Temperatura chłodzonej przestrzeni i cykl pracy agregatu mogą ulegać wahaniom. Zależą one od wielu czynników m. in. od ilości i temperatury włożonych produktów oraz od temperatury otoczenia.

Urządzenie należy ustawić w miejscu suchym, nienasłonecznionym, dobrze wentylowanym, zapewniającym dobrą wymianę powietrza (dystans pomiędzy ścianą, a urządzeniem min. 10 cm), z dala od źródeł ciepła i urządzeń wymuszających przepływ powietrza (wentylatory sufitowe i przenośne, grzejniki nadmuchowe). Urządzenie funkcjonuje poprawnie w środowisku, w którym temperatura zawiera się w odpowiedniej klasie klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej. Działanie urządzenia może ulec pogorszeniu, gdy przez dłuższy czas funkcjonować będzie w temperaturze wyższej lub niższej w stosunku do podanego przedziału.



### Uwagi i wskazówki:

- Po transporcie urządzenia odczekać ok. 2 godzin przed jego uruchomieniem
- Pierwsze zapełnienie przestrzeni chłodniczej dokonywać po uprzednim jej wychłodzeniu do temperatury pracy. Zasada ta powinna być także przestrzegana po dłuższej przerwie w eksploatacji
- Nie blokować żadnych otworów wentylacyjnych, co mogłoby utrudnić cyrkulację schłodzonego powietrza. Należy zapewnić również prawidłowy obieg powietrza wokół urządzenia (w żadnym wypadku nie wolno zakrywać otworów wentylacyjnych agregatu)
- Utrzymywać skraplacz w czystości. Zanieczyszczenia mogą spowodować przegrzanie sprężarki i w efekcie doprowadzić do awarii urządzenia, co nie jest objęte gwarancją.
- Wewnątrz komory do przechowywania produktów żywnościowych nie używać przyrządów elektrycznych

### 4.1. Regulacja temperatury



Obsługa termostatów (regulatorów temperatury) „Igloo” i „Carel” znajduje się w rozdziale 7 *(str.13 lub 14)*

Podstawowym zadaniem termostatu jest sterowanie agregatem chłodniczym tak, aby uzyskać zadaną temperaturę wewnątrz urządzenia i utrzymywać ją w określonych przedziałach. Wszystkie nastawy regulatora temperatury konieczne do normalnego funkcjonowania urządzenia są wprowadzone przez producenta. Użytkownik przed pierwszym uruchomieniem urządzenia powinien sprawdzić i ewentualnie ustawić na panelu żądaną temperaturę wewnątrz urządzenia.

Cyfrowy wyświetlacz – wyświetla bieżącą temperaturę wewnątrz urządzenia

**!** Wszelka ingerencja w ustawienia fabryczne termostatu powoduje utratę gwarancji!

## 5. KONSERWACJA

### 5.1. Czyszczenie i konserwacja

**!** Wszelkie czynności konserwacyjne należy prowadzić po odłączeniu urządzenia od napięcia!

**!** Chronić przed uszkodzeniem lub zalaniem wodą instalację elektryczną

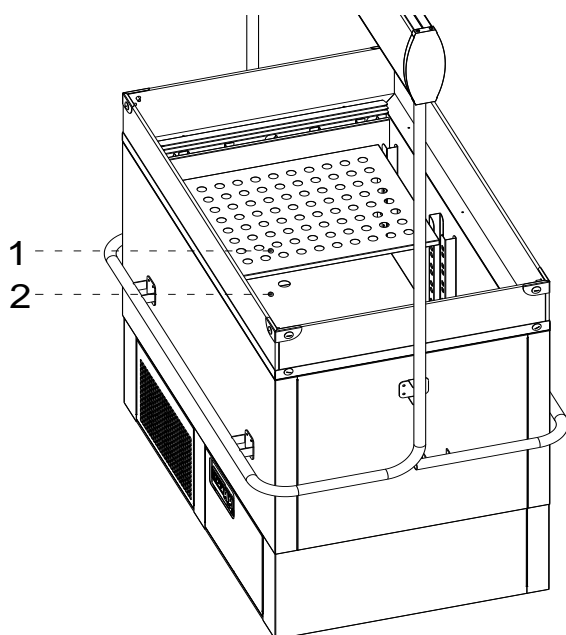
**!** Do czyszczenia urządzenia nie należy używać strumienia wody, a jedynie wilgotnej ściereczki

**!** Nie należy stosować żadnych ostrych przedmiotów celem usuwania zabrudzeń!

**!** Urządzenia wyposażone w kółka jezdne nie mogą być eksploatowane na nierównych powierzchniach!

Raz na miesiąc zaleca się przerwę w eksploatacji urządzenia celem oczyszczenia jego wnętrza, naturalnego odszronienia parownika i oczyszczenia skraplacza. Celem dokładnego oczyszczenia wnętrza witryny należy wyciągnąć półki perforowane [Rys.5/1 \(str.8\)](#) i dolne [Rys.5/2 \(str.8\)](#).

**!** W celu przyspieszenia procesu odszroniania nie posługiwać się środkami mechanicznymi!

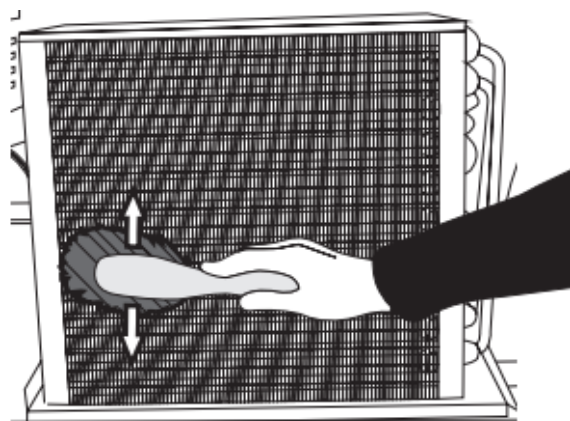


**Rys.5 Wnętrze komory przechowalniczej**

1 – Półka perforowana

2 – Półka dolna (przysłaniająca parownik i wentylator)





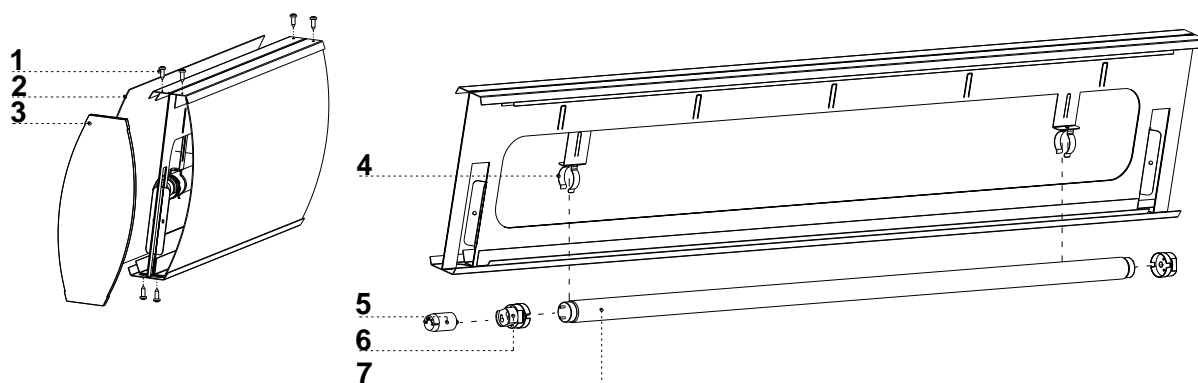
**Rys.6 Czyszczenie skraplacza**

Skrapłacz urządzenia należy utrzymywać w czystości. Zanieczyszczenia utrudniają wymianę ciepła, powodując m. in. wzrost zużycia energii elektrycznej i mogą spowodować uszkodzenie sprężarki agregatu.

Aby wyczyścić skrapłacz należy wykręcić blachowkręt i wysunąć wiatrownicę z zaczepów unosząc ją do góry. Lamelle skraplacza czyścić za pomocą miękkiej szczotki lub pędzla. Przy mocnym zabrudzeniu (zapchaniu lamel) skraplacza wskazane jest użycie odkurzacza lub sprężonego azotu w celu odessania / wydmuchania zabrudzeń znajdujących się między lamelami.



Za uszkodzenia agregatu skraplającego powstałe w wyniku nieprzestrzegania czystości skraplacza producent nie ponosi odpowiedzialności!



**Rys.7 Wymiana świetlówki**

- 1 – Elementy mocujące zaślepkę boczną ABS
- 2 – Płyta reklamowa pleksi
- 3 – Zaślepka boczna ABS
- 4 – Uchwyt świetlówki
- 5 – Zapłonnik świetlówki
- 6 - Oprawy świetlówki i zapłonnik
- 7 - Świetlówka



Podczas czynności konserwujących należy uważać, aby nie uszkodzić tabliczki znamionowej urządzenia [Rys.8 \(str.12\)](#), która zawiera istotne informacje dla serwisantów oraz firm zajmujących się usuwaniem odpadów.

## 6. SERWIS

## 6.1. Identyfikacja i naprawa usterek

W przypadku wystąpienia jakichkolwiek trudności podczas uruchamiania urządzenia lub podczas jego eksploatacji należy powrócić do tych rozdziałów instrukcji obsługi, które wyjaśniają wykonywaną operację. Ma to na celu upewnienie się, czy urządzenie jest prawidłowo obsługiwane. Jeżeli trudności występują nadal, poniższe wskazówki pomogą w ich usunięciu.

### **Urządzenie nie pracuje...- Upewnić się, czy:**

- Urządzenie jest podłączone do sieci prądu elektrycznego
- Napięcie i częstotliwość w sieci są odpowiednie z tymi, jakie zaleca producent (patrz tabliczka znamionowa)
- Włączony jest wyłącznik główny
- Termostat jest załączony (*Dotyczy term. Igloo – Jeśli na wyświetlaczu wyświetlają się jedynie dwie kropki – włącz termostat*)

### **Urządzenie pracuje, oświetlenie nie świeci...- Upewnić się, czy:**

- Wyłącznik oświetlenia jest w pozycji załączonej
- Świelówka lub zapłonnik w urządzeniu nie uległy spaleni

### **Urządzenie nie osiąga odpowiedniej temperatury, oświetlenie świeci...- Upewnić się, czy:**

- Wyłącznik główny jest w pozycji załączonej
- Nastawa temperatury na termostacie jest odpowiednio ustawiona
- Termostat działa poprawnie
- Skraplacz nie jest zanieczyszczony, w razie potrzeby wyczyścić
- Temperatura otoczenia nie jest wyższa niż 25°C
- Minęło wystarczająco dużo czasu dla schłodzenia produktów
- Otwory wentylacyjne urządzenia nie są zablokowane

### **(Dotyczy term. „IGLOO”) Termostat wyświetla C0 lub C1 lub C2 zamiast temperatury: Sytuacja taka ma miejsce, jeżeli został uszkodzony jeden z czujników regulatora temperatury wówczas mogą pojawić się następujące komunikaty:**

- C0 –uszkodzenie czujnika temperatury wewnątrz komory –*wezwać autoryzowany serwis*
- C1 –uszkodzenie czujnika parownika - *wezwać autoryzowany serwis*
- C2 –uszkodzenie czujnika alarmu skraplacza (lub uszkodzenie drugiego czujnika parownika) – *wezwać autoryzowany serwis*

### **(Dotyczy term. „CAREL”) Termostat wyświetla E0 lub E1 lub L0 lub HI lub EE lub Ed lub DF zamiast temperatury:**


- E0 -uszkodzenie czujnika temperatury wewnątrz komory- *wezwać autoryzowany serwis*
- E1 -uszkodzenie czujnika parownika - *wezwać autoryzowany serwis*
- L0 –alarm niskiej temperatury (niższej niż zadany zakres wewnątrz urządzenia) - *wezwać autoryzowany serwis*
- HI - alarm wysokiej temperatury - *wezwać autoryzowany serwis*
- EE -błąd wewnętrzny regulatora - *wezwać autoryzowany serwis*
- Ed – przekroczenie max. czasu odszraniania
- DF – odszranianie w toku (to nie jest sygnał alarmowy)


**(Dotyczy term. „IGLOO”) Urządzenie pracuje, włączona sygnalizacja dźwiękowa...- Upewnić się, czy**


- Skraplacz nie jest zanieczyszczony, w razie potrzeby wyczyścić
- Pracuje wentylator skraplacza
- Temperatura otoczenia nie przekracza 25°C

**Urządzenie pracuje zbyt głośno...- Upewnić się, czy**

- Urządzenie stoi stabilnie
- Przylegające do urządzenia meble nie drgają podczas pracy sprężarki agregatu chłodniczego

 Odgłosy wydawane przez urządzenia pracujące są zjawiskiem normalnym. W urządzeniach znajdują się wentylatory, silniki i sprężarki, które włączają się i wyłączają automatycznie. **Każda sprężarka wytwarza pewien hałas podczas pracy. Dźwięki te wytwarzane są przez silnik agregatu oraz przez czynnik chłodniczy przepływający w obwodzie. Zjawisko to jest cechą techniczną urządzeń chłodniczych i nie oznacza ono ich wadliwej pracy.**

 Osadzanie się pary wodnej na szybach urządzenia przy dużej wilgotności względnej powietrza powyżej 60% jest zjawiskiem naturalnym i nie wymaga wzywania serwisu!

 W przypadku przekroczenia warunków otoczenia wg trzeciej klasy klimatycznej (wilgotność względna powietrza powyżej 60%) może występować zjawisko przelewania wody z układu z automatycznym odparowaniem kondensatu (wyparki). **Przypadek ten nie oznacza wadliwej pracy urządzenia i nie wymaga wzywania serwisu.**

## 6.2. Serwis

Tel. do serwisu IGLOO: +48 (14) 662 19 56 lub +48 605 606 071

e-mail: [serwis@igloo.pl](mailto:serwis@igloo.pl)

Jeśli po sprawdzeniu punktów opisanych w rozdziale 6.1 „Identyfikacja i naprawa usterek” urządzenie nadal nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z Serwisem Technicznym firmy Igloo, podając dane z tabliczki znamionowej [Rys.8 \(str.12\)](#)

- Numer seryjny (NS)
  - Datę produkcji
  - Typ (nazwa urządzenia)
- oraz
- Datę zakupu urządzenia
  - Opis problemu
  - Dokładny adres i numer telefonu wraz z numerem kierunkowym do Państwa

Tabliczka znamionowa znajduje się z boku urządzenia, w dolnej części korpusu [Rys. 1/9 \(Str. 4\)](#).



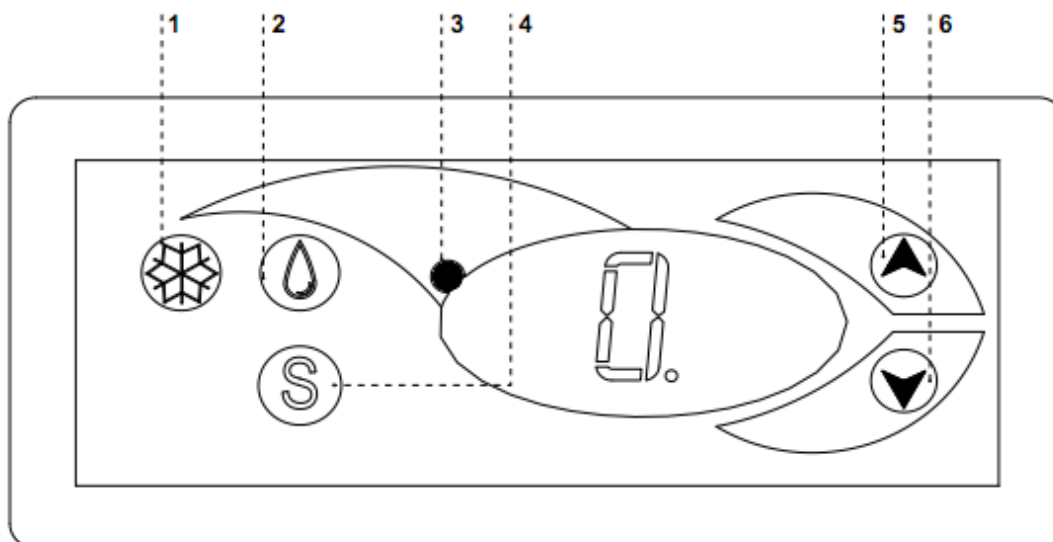
**Rys.8 Tabliczka znamionowa**



Powyższy rysunek przedstawia poglądową tabliczkę znamionową, a dane w niej zawarte są danymi przykładowymi nieodnoszącymi się do „Ibiza Open”!

## 7. OBSŁUGA TERMOSTATU

### 7.1. Termostat „IGLOO”



**Rys.9 Panel termostatu "Igloo"**

- 1 – Przycisk włącz/wyłącz chłodzenie
- 2 – Przycisk ręcznego odszraniania
- 3 – Kontrolka pracy agregatu i odszraniania
- 4 - Przycisk podglądu temp. na czujniku odszraniania
- 5 – Przycisk zmiany temp. do góry
- 6 – Przycisk zmiany temp. w dół

**Sprawdzanie nastawionej temperatury (wewnątrz urządzenia)** – Naciskając przycisk „▲” lub „▼” jeden raz możemy sprawdzić nastawioną temperaturę. Na wyświetlaczu pojawia się nastawiona temperatura, przy której świeci się czerwona mrugająca kropka (dioda). Wyjście z podglądu następuje automatycznie po ok. 3 sekundach.

**Obniżenie (lub podwyższenie) temperatury** – naciskamy przycisk „▼” (lub „▲”) i na panelu pojawi się ustawiona temperatura. Naciskając przycisk „▼” obniżamy temperaturę do żądanej wartości. Wyjście z funkcji następuje automatycznie po ok. 3 sek.

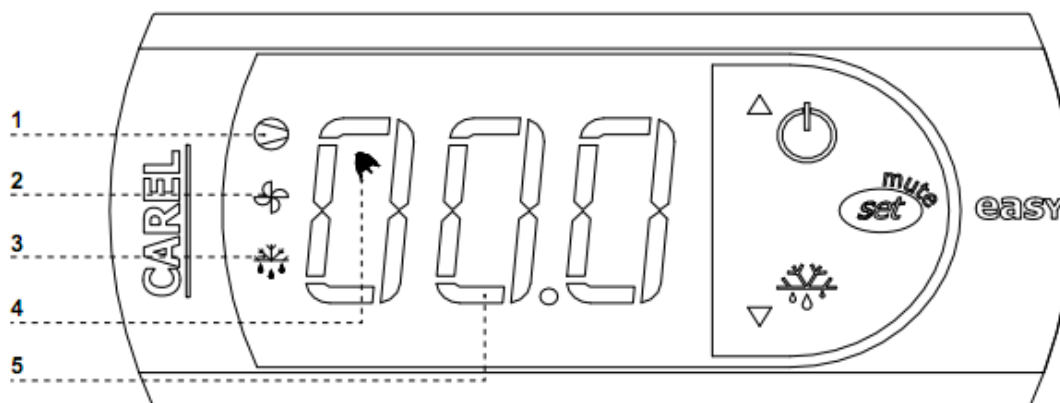
**Ręczne odszranianie** – przycisk nr 2 pozwala na włączenie cyklu odszraniania w dowolnym momencie pracy urządzenia (niezależnie od funkcji automatycznego odszraniania); przycisk nie działa, gdy temperatura jest wyższa niż temperatura końca odszraniania



Zaleca się, aby użytkownik włączał/wyłączał agregat korzystając jedynie z wyłącznika głównego urządzenia, a nie z przycisku bezpośrednio na panelu termostatu. Załączenie wyłącznika głównego automatycznie załącza termostat!

\* Więcej na stronie [www.igloo.pl](http://www.igloo.pl)

## 7.2. Termostat „CAREL”



Rys.10 Panel termostatu "Carel"

### **CO OZNACZAJĄ DIODY NA WYŚWIETLACZU**

**Zapalona dioda 1 - Sprężarka:** symbol jest widoczny, gdy sprężarka pracuje. Miga, gdy start sprężarki jest opóźniony przez procedurę ochronną. Miga w cyklu: dwa mignięcia – przerwa, gdy uruchomiony jest tryb pracy ciągłej.

**Zapalona dioda 2 - Wentylator:** symbol jest widoczny, gdy włączone są wentylatory parownika. Miga, gdy start wentylatorów jest opóźniony poprzez zewnętrzne wyłączenie lub, podczas gdy inna procedura jest w toku.



**Zapalona dioda 3 - Odszranianie:** symbol jest widoczny, gdy włączona jest funkcja odszraniania. Miga, gdy start odszraniania jest opóźniony poprzez zewnętrzne wyłączenie lub podczas, gdy inna procedura jest w toku.

**Zapalona dioda 4 - Alarm:** symbol jest widoczny, gdy aktywny jest alarm

**5 –** wyświetlana bieżąca temperatura wewnątrz urządzenia (po przecinku wyświetlane miejsca dziesiętne)

### **NASTAWA ŻĄDANEJ TEMPERATURY**


- naciśnij przez 1 sekundę  : wartość wiodząca pojawi się na ekranie;

- zwiększ lub zmniejsz wartość wiodzącą używając klawiszy  i  , aż osiągniesz pożądaną wartość;

- naciśnij ponownie  w celu potwierdzenia nowej wartości punktu nastawy;

### **RĘCZNE WYMUSZENIE CYKLU ODSZRANIANIA**

Odszranianie realizowane jest w sposób automatyczny. Można jednak w dowolnej

chwili wymusić odszranianie poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku  przez minimum 5 sekund. Podczas ręcznego odszraniania miga dioda 1.

\* Więcej na stronie [www.alfaco.pl](http://www.alfaco.pl)

**UWAGA: W PRZYPADKU NIE ZASTOSOWANIA SIĘ DO ZASAD ZAWARTYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI DOTYCZĄCYCH PODŁĄCZENIA I EKSPLOATACJI URZĄDZENIA, PRODUCENT ZASTRZEGA SOBIE PRAWO ODSTĄPIENIA OD OBOWIĄZKÓW GWARANTA!!!**

Informacje zawarte w tym dokumencie mogą być zmienione przez „IGLOO” bez powiadamiania użytkownika.

Kopiowanie niniejszej instrukcji bez zgody producenta jest zabronione.  
Zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą się różnić od zakupionego urządzenia